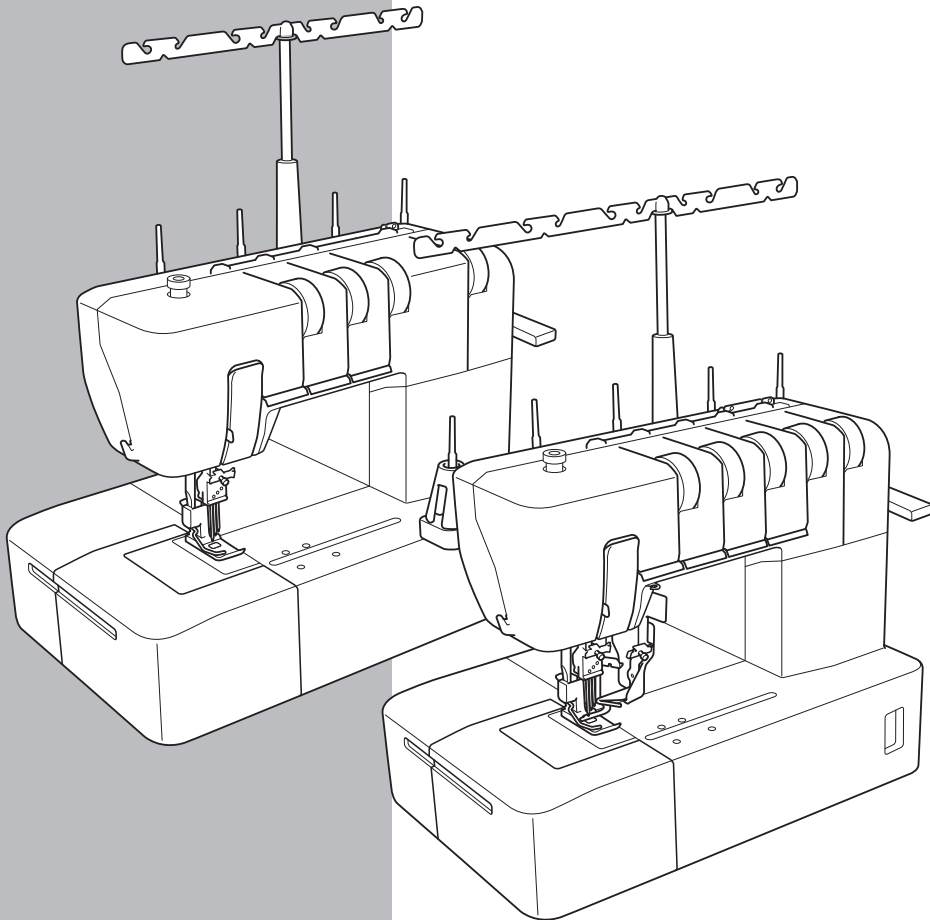


brother

Instrukcja Obsługi
Brother CV3440/ CV3550

Cover stitch / Top cover stitch

Product Code: 884-B30 / B31



Zalecamy przeczytanie instrukcji przed uruchomieniem maszyny.
Radzimy, aby zachować instrukcję, bo może się przydać w przyszłości.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z maszyny do szycia, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym również tych opisanych poniżej. Przed użyciem przeczytać wszystkie instrukcje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.

Nigdy nie należy pozostawiać podłączonej do prądu maszyny do szycia bez nadzoru. Maszynę należy zawsze odłączać z gniazda elektrycznego natychmiast po użyciu lub przed czyszczeniem.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.

1. Nie wolno używać jako zabawki. Należy zachować szczególną uwagę, kiedy maszyna do szycia jest używana przez lub w pobliżu dzieci.
2. Maszynę do szycia należy używać zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta i zawartych w niniejszej instrukcji.
3. Nigdy nie należy używać maszyny do szycia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadła lub jest uszkodzona lub jeśli wpadła do wody. Maszynę do szycia należy zwrócić do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego, w celu przeglądu, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
4. Nigdy nie należy używać maszyny, jeśli którykolwiek otwór wentylacyjny jest zablokowany. Należy uważać, aby w otworach wentylacyjnych maszyny do szycia i pedału sterowania nie gromadził się kurz ani pył, ani nie dostał się do nich żaden luźny kawałek materiału.
5. Nigdy nie należy wkładać jakiegokolwiek przedmiotu do otworów.
6. Nie należy używać na zewnątrz.
7. Nie należy używać, podczas gdy w tym samym czasie używane są produkty w aerozolu lub w miejscu, gdzie jest podawany tlen.
8. Aby odłączyć zasilanie, należy przełączyć przełącznik na położenie „O”, które oznacza wyłączenie, a następnie odłączyć wtyczkę z gniazda.
9. Nie odłączając, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć, należy pewnie chwycić wtyczkę, nie przewód.
10. Palce należy trzymać z dala od ruchomych części. Szczególną ostrożność należy zachować w pobliżu igły maszyny do szycia.
11. Należy zawsze używać odpowiedniej płytki igły. Nieodpowiednia płytka może spowodować złamanie igły.
12. Nie należy używać zgiętych igieł.
13. Nie należy ciągnąć ani pchać materiału podczas szycia. Może to spowodować wygięcie igły i jej złamanie.
14. Maszynę do szycia należy przełączyć na symbol „O”, podczas wykonywania jakichkolwiek czynności w obszarze igły, takich jak nawlekanie igły, wymiana igły, wymiana stopki dociskowej itp.
15. Należy zawsze odłączać maszynę z gniazda elektrycznego podczas zdejmowania pokryw, smarowania lub wykonując jakiegokolwiek inne czynności serwisowe wymienione w instrukcji obsługi.
16. Zagrożenia elektryczne:
 - Maszynę należy podłączyć do źródła zasilania prądem przemiennym w zakresie podanym na tabliczce znamionowej. Nie podłączaj jej do źródła zasilania prądem stałym lub konwertera. Jeśli nie masz pewności, jakim źródłem zasilania dysponujesz, zapytaj wykwalifikowanego elektryka.
 - Maszyna jest zatwierdzona do użytku wyłącznie w kraju, w którym została zakupiona.
17. Ta maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru.

18. Nie należy zostawiać dzieci bez dozoru w pobliżu urządzenia, aby nie dopuścić do zabawy z maszyną do szycia.
19. Nie należy rozmontowywać maszyny.
20. Jeśli dioda LED urządzenia (dioda emitująca światło) jest uszkodzona, powinna zostać wymieniona przez autoryzowanego sprzedawcę.

PRZESTROGA

Bezpieczne korzystanie w maszyny

1. (dotyczy tylko USA)

Niniejsze urządzenie posiada wtyczkę dwubiegunową (jeden bolec jest szerszy od drugiego), w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, dlatego tę wtyczkę można włożyć do gniazda biegunowego tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy ją odwrócić. Jeśli dalej nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalować odpowiednie gniazdo. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób.
2. Igły należy dokładnie obserwować podczas szycia. Nie należy dotykać pokręteł, igieł, noży lub innych ruchomych części.
3. Zasilanie należy wyłączyć, a wtyczkę wyciągnąć z gniazda w następujących przypadkach:
 - Kiedy maszyna nie jest używana
 - W celu wymiany lub wyciągnięcia igły lub innej części
 - Jeśli podczas korzystania z maszyny nastąpi przerwa w zasilaniu
 - W celu kontroli lub wyczyszczenia maszyny
 - Pozostawiając maszynę bez nadzoru
4. Nie należy umieszczać niczego na pedale sterowania.
5. Maszynę należy w pełni podłączyć do gniazda ściennego. Nie używać przedłużaczy.
6. Jeśli do maszyny dostanie się woda, należy natychmiast odłączyć maszynę, a następnie skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą.
7. Nie należy stawiać żadnych mebli na przewodzie.
8. Przewodu nie wolno zginać lub wyciągać z gniazda ciągnąc za niego.
9. Przewodu nie należy dotykać mokrymi rękami.
10. Maszynę umieścić w pobliżu gniazda sieciowego.
11. Nie umieszczać maszyny na niestabilnej powierzchni.
12. Nie stawiać na miękkiej powierzchni.
13. W razie zauważenia jakichkolwiek niewłaściwych odgłosów lub stanu, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Aby uzyskać dłuższy okres użytkowania urządzenia

1. Maszyny nie należy przechowywać w miejscu narażonym na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub w miejscach o wysokiej wilgotności. Maszyny nie należy umieszczać w pobliżu grzejnika, żelazka, lampy halogenowej lub innego gorącego przedmiotu.
2. Do czyszczenia obudowy, należy używać wyłącznie delikatnych mydeł lub detergentów. Benzen, rozcieńczalnik lub proszek do szorowania mogą uszkodzić obudowę i maszynę i nigdy nie należy z nich korzystać.
3. Nie upuszczaj ani nie uderzaj w maszynę.
4. Przed wymianą lub montażem stopki dociskowej, igły lub jakiegokolwiek innej części, należy odnieść się do niniejszej instrukcji, aby prawidłowo je zamontować.

Aby naprawić lub ustawić maszynę

W przypadku usterki lub konieczności regulacji, należy najpierw postępować zgodnie z tabelą rozwiązywania problemów i samemu wyregulować maszynę. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ.

Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

DO UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH POZA OBSZAREM EUROPY

To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby z ograniczoną sprawnością ruchową, czuciową lub umysłową (w tym dzieci) lub niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą bez nadzoru lub przeszkolenia w dziedzinie użytkowania urządzenia ze strony osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo. Nie należy zostawiać dzieci bez dozoru w pobliżu urządzenia, aby nie dopuścić do zabawy z urządzeniem.

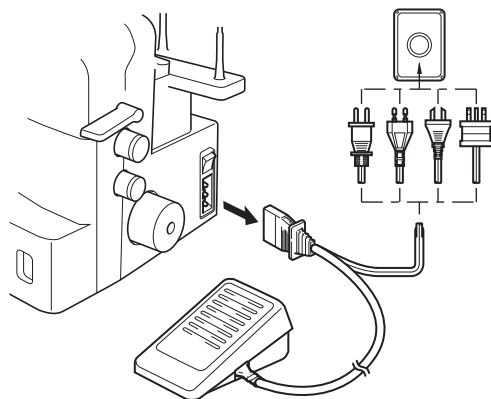
DO UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH EUROPEJSKICH

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, pod warunkiem, że pracują pod nadzorem lub zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome możliwych zagrożeń. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ PRZESTROGA


Pozostawiając maszynę do szycia bez nadzoru, należy wyłączać zasilanie maszyny oraz przełącznik światła lub wyciągnąć wtyczkę z gniazda ściennego.

Podczas serwisowania maszyny do szycia lub zdejmowania pokryw, maszyna lub układ elektryczny muszą być odłączone od zasilania poprzez odłączenie ich z gniazda elektrycznego.



INFORMACJE DOTYCZĄCE WYŁĄCZNIE UŻYTKOWNIKÓW Z WIELKIEJ BRYTANII, IRLANDII, MALTY I CYPRU

WAŻNE

- W przypadku wymiany bezpiecznika instalowanego we wtyczce, skorzystaj z zatwierdzonego przez ASTA bezpiecznika typu BS 1362, tzn. oznaczonego symbolem  i o natężeniu identycznym z zaznaczonym na wtyczce.
- Zawsze zakładaj pokrywę bezpiecznika. Nigdy nie korzystaj z wtyczek bez pokrywy bezpiecznika.
- Jeśli dostępne gniazdko elektryczne nie jest przystosowane do wtyczki dostarczonej wraz z maszyną, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą w celu uzyskania odpowiedniego przewodu.

GRATULUJEMY ZAKUP TEGO COVERLOKA

Niniejsze urządzenie jest produktem łatwym w użyciu i o wysokiej jakości. Aby w pełni korzystać ze wszystkich funkcji, zalecamy dokładne przeczytanie tej książki.

Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji dotyczących użytkowania maszyny, najbliższy autoryzowany sprzedawca zawsze z chęcią Ci pomoże.

Miłego użytkowania!

⚠ PRZESTROGA

Podczas nawlekania lub wymiany igły, należy wyłączyć zasilanie maszyny oraz przełącznik światła lub wyciągnąć wtyczkę z gniazda ściennego.

Jeśli urządzenie nie jest używane, zaleca się odłączenie wtyczki zasilania elektrycznego z gniazda ściennego, w celu uniknięcia jakichkolwiek zagrożeń.

Uwagi dotyczące silnika

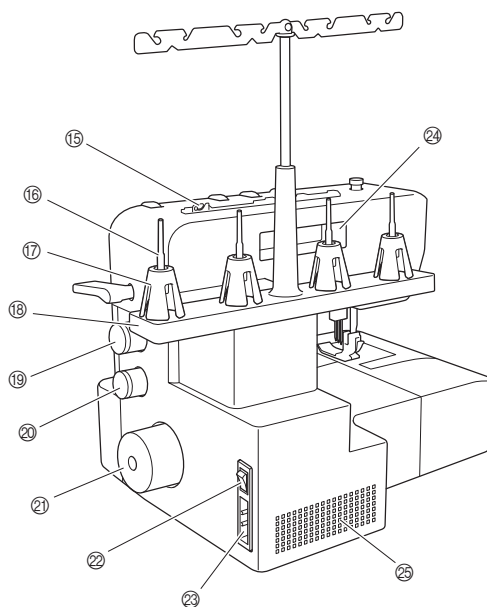
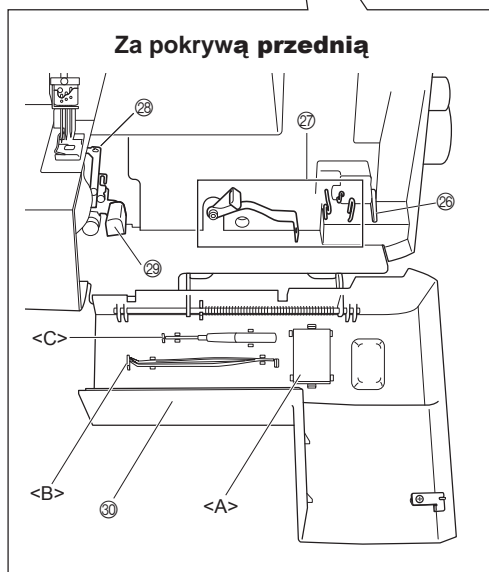
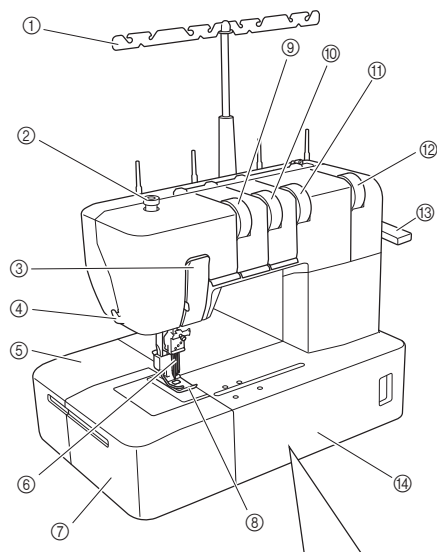
- Maksymalna prędkość pracy tej maszyny do szycia wynosi 1 000 szwów na minutę. Jest to dość duża prędkość w porównaniu z prędkością zwykłej maszyny do szycia wynoszącej zwykle od 300 do 800 szwów na minutę.
- Łożyska w silniku zostały wykonane ze specjalnie spiekanego, impregnowanego olejem stopu zamontowanego w nasączonym olejem filcu, aby mogły wytrzymać ciągłą pracę przez dłuższy czas.
- Ciągła praca maszyny do szycia przez dłuższy czas może spowodować podniesienie temperatury w obszarze silnika, ale nie wpływa to na pracę maszyny.
Ważne jest, aby papier i materiał trzymać z dala od otworów wentylacyjnych znajdujących się z tyłu i po bokach maszyny, aby miały one dostęp do dopływu powietrza.
- Podczas pracy silnika, przez otwory wentylacyjne widoczne są iskry we wsporniku silnika z boku na przeciwko pokrętła. Te iskry są wytwarzane przez szczotki węglowe i komutator oraz stanowią część normalnej pracy maszyny.

Spis treści

Rozdział 1 : Opis i funkcje maszyny	4
Maszyna (Cover stitch model) (Product code: 884-B30)	4
Akcesoria (Cover stitch model)	5
Maszyna (Top cover stitch model) (Product code: 884-B31)	6
Akcesoria (Top cover stitch model)	7
Włączanie maszyny.....	8
Kierunek obrotów koła pasowego.....	8
Otwieranie pokrywy	8
Montaż/Demontaż stopki ściegowej.....	8
Szycie na wolnym ramieniu.....	9
Dźwignia naprężenia nitki chwytacza	9
Gęstość ściegu.....	10
Mechanizm dyferencyjny.....	10
Ustawianie docisku stopki.....	11
Regulacja naprężenia nici	11
Igły	12
Wymiana igły	12
Rozdział 2 : PRZYGOTOWANIE DO NAWLEKANIA	13
Nicielnica	13
Nakładka na szpulkę	13
Podkładka pod szpulkę.....	13
Używanie podkładki	13
Siatka na nici	14
Przed nawlekaniami	14
Rozdział 3 : NAWLEKANIE (Cover stitch model)	15
Nawlekanie chwytacza.....	15
Nawlekanie igieł	16
Rozdział 4 : NAWLEKANIE (Top cover stitch model)	17
Nawlekanie chwytacza.....	17
Nawlekanie igieł	18
Przeplatacz i prowadnik górnej nitki.....	19
Nawlekanie przeplatacza	20
Rozdział 5 : TABELA ŚCIEGÓW	21
Rozdział 6 : SZYCIE	24
Szycie na płasko	24
Zakańczanie szwu (Cover stitch model)	24
Zakańczanie szwu (Top cover stitch model)	25
Podwijanie materiału	27
Szycie na okrągło.....	27
Stabilizacja początku i końca szwu	28
Rozdział 7 : ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	29
Rozdział 8 : KONSERWACJA	30
Czyszczenie.....	30
SPECYFIKACJA	31

ROZDZIAŁ 1

Cover stitch Brother CV3440 (Product code: 884-B30)



- ① Maszt
- ② Śruba regulacji docisku stopki
- ③ Pokrywa szarpaka
- ④ Obcinacz nitki
- ⑤ Pokrywa tylnia
- ⑥ Igly
- ⑦ Przedłużenie ramienia
- ⑧ Stopka
- ⑨ Naprężacz nici lewej igły
- ⑩ Naprężacz nici środkowej igły
- ⑪ Naprężacz nici prawej igły
- ⑫ Naprężacz nici chwytacza
- ⑬ Dźwignia podnoszenia stopki
- ⑭ Pokrywa przednia
- ⑮ Przelotka
- ⑯ Trzpień
- ⑰ Podstawka

- ⑱ Podstawa masztu
- ⑲ Pokrętło regulacji gęstości ściegu
- ⑳ Pokrętło mechanizmu dyferencyjnego
- ㉑ Koło pasowe
- ㉒ Włącznik zasilania
- ㉓ Gniazdko kontrolera nożnego
- ㉔ Uchwyt
- ㉕ Otwory wentylacyjne

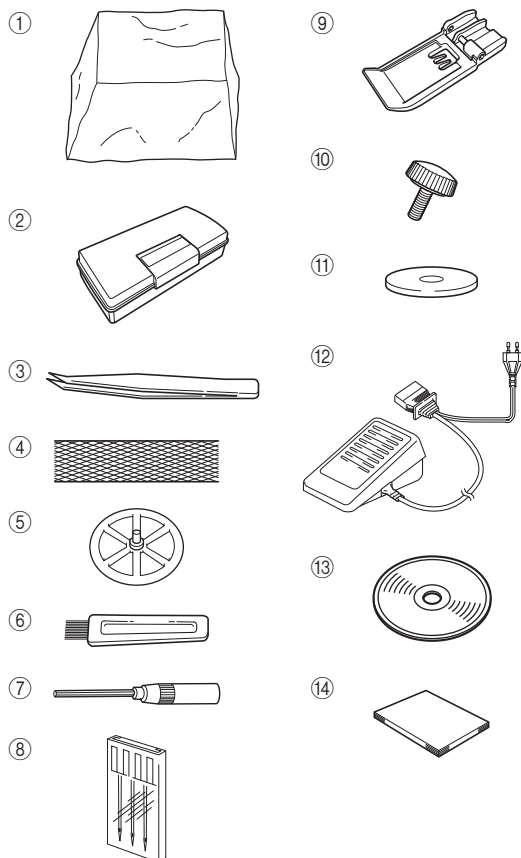
Za pokrywą przednią

- ㉖ Dźwignia regulacji naprężenia nitki
- ㉗ Szarpak chwytacza
- ㉘ Chwytacz
- ㉙ Dźwignia blokady chwytacza
- ㉚ Uchwyty na akcesoria

Możesz tu przechowywać dołączone akcesoria. <A>: Zestaw igieł, : Pęseta, <C>: Śrubokręt

Akcesoria (Cover stitch CV3440)

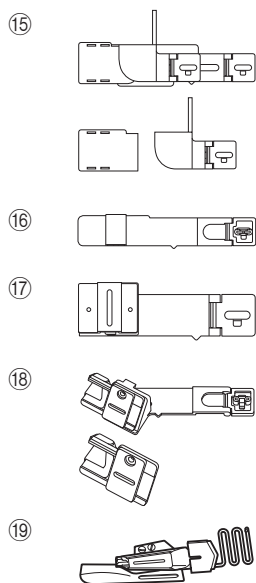
■ Akcesoria w zestawie



No.	Part Name	Part Code
①	Pokrowiec	XB3264001
②	Pudełko na akcesoria	XB3291001
③	Pęseta	XB1618001
④	Siatka na nici (4)	X75904000
⑤	Nakładka na szpulkę (4)	X77260000
⑥	Szczoteczka	X75906001
⑦	Śrubokręt	XB0393001
⑧	Igły (130/705H)#90: 3 szt.	XB1216001
⑨	Stopka przezroczysta	XB3361001
⑩	Śrubka mocująca (2)	XB3292001
⑪	Podkładka szpulki (4)	XB1218001
⑫	Kontroler	XC7359021 (120V Area) XB3112001 (230V Area) XB3134001 (U.K.) XB3200001 (Argentina) XB3156001 (Korea) XB3255001 (China) XB3190001 (Australia, New Zealand) XF2826001 (Brazil 127V) XB3178001 (Brazil 220V)
⑬	Instrukcja DVD	XB3301001 (NTSC) XB3305001 (PAL)
⑭	Instrukcja obsługi	-

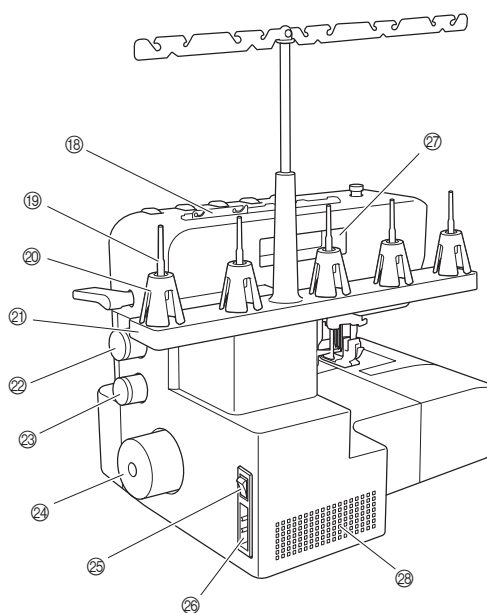
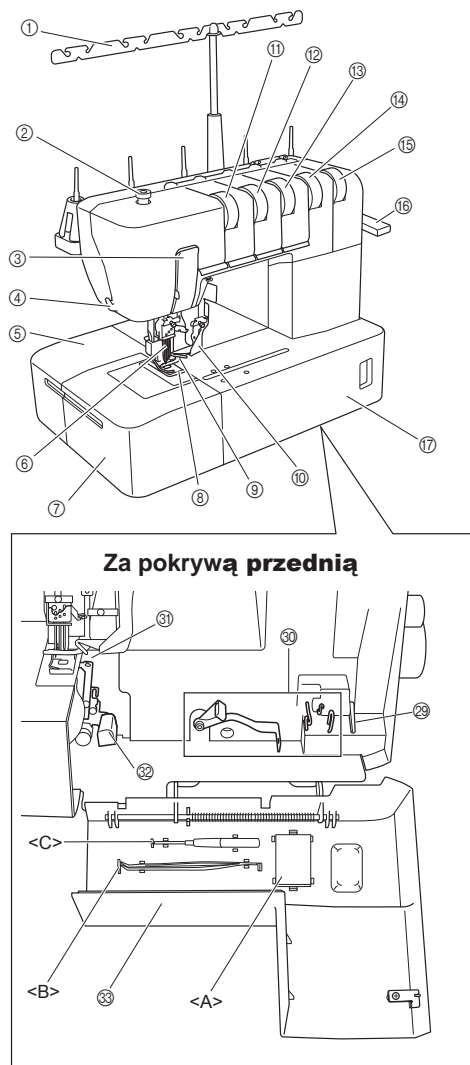
■ Akcesoria opcjonalne

Poniższe akcesoria współpracują ze stopką standardową.



No.	Product Name	Part Code		
		Americas	Europe	Others
⑮	Zestaw zwijaczy	SA221CV	SA221CV/ XB2970-101	SA221CV
⑯	Prowadnik taśmy ze skosu	SA222CV	SA222CV/ XB2971-101	SA222CV
⑰	Prowadnik do szlufek	SA223CV	SA223CV/ XB2972-101	SA223CV
⑱	Zestaw zwijaczy do taśmy	SA230CV	SA230CV/ XB3387-001	SA230CVAP
⑲	Lamownik dwufunkcyjny	SA231CV	SA231CV/ XB3388-001	SA231CVAP

Cover Stitch z górnym przeplotem Brother CV3550



- ① Nicielnica
- ② Śruba regulacji docisku stopki
- ③ Pokrywa szarpaka
- ④ Nóż do nitki
- ⑤ Pokrywa tylnia
- ⑥ Igły
- ⑦ Osłona wolnego ramienia
- ⑧ Stopka
- ⑨ Rozszerzacz
- ⑩ Prowadnik nici
- ⑪ Naprężacz nici lewej igły
- ⑫ Naprężacz nici środkowej igły
- ⑬ Naprężacz nici prawej igły
- ⑭ Naprężacz nici górnego przeplotu
- ⑮ Naprężacz nici chwytnicza
- ⑯ Dźwignia podnoszenia stopki
- ⑰ Pokrywa przednia
- ⑱ Przelotka nitki
- ⑲ Trzpień na szpulkę

- ⑳ Podstawa szpulki
- ㉑ Podstawa nicielnicy
- ㉒ Pokrętło regulacji gęstości ściegu
- ㉓ Pokrętło regulacji dyferencjału
- ㉔ Koło pasowe
- ㉕ Wyłącznik zasilania
- ㉖ Gniazdo kontrolera nożnego
- ㉗ Uchwyt
- ㉘ Otwory wentylacyjne

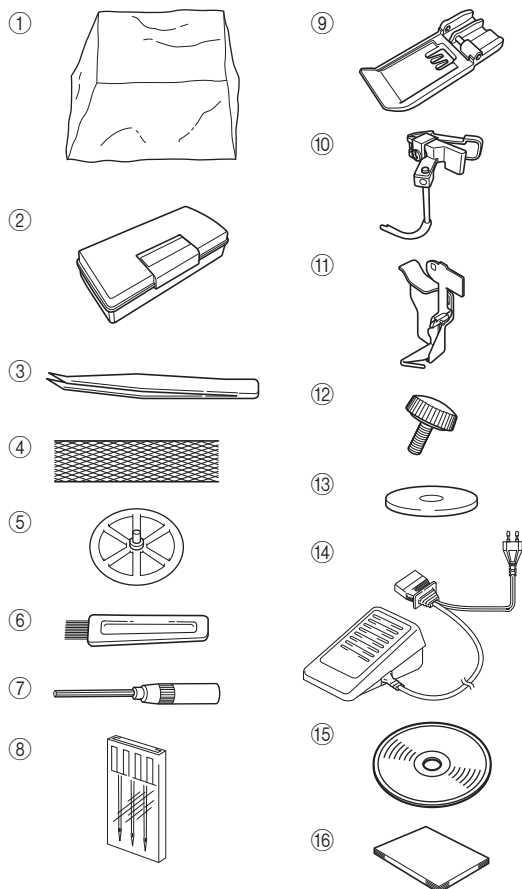
Za pokrywą przednią

- ㉙ Dźwignia naprężenia nici
- ㉚ Szarpak chwytnicza
- ㉛ Chwytnicz
- ㉜ Dźwignia blokady chwytnicza
- ㉝ Uchwyty na akcesoria

Możesz tu przechowywać akcesoria: <A>: Zestaw igieł, : Pęseta, <C>: Śrubokręt

Akcesoria CV3550 (maszyna z górnym przeplotem)

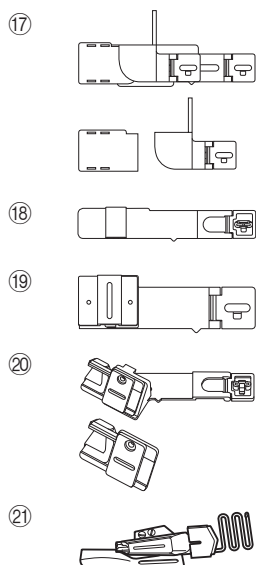
■ Akcesoria w zestawie



No.	Part Name	Part Code
①	Pokrowiec	XB3264001
②	Pudełko na akcesoria	XB3291001
③	Pęseta	XB1618001
④	Siatka na nici (5)	X75904000
⑤	Nakładka na szpulkę (5)	X77260000
⑥	Szczoteczka	X75906001
⑦	Śrubokręt	XB0393001
⑧	Igły (130/705H)#90: 3 pcs.	XB1216001
⑨	Stoka przezroczysta	XB3361001
⑩	Przeplatacz	XB3090001
⑪	Prowadnik nici	XB3105001
⑫	Śrubka (2)	XB3292001
⑬	Podkładka szpulki (5)	XB1218001
⑭	Kontroler nożny	XC7359021 (120V Area) XB3112001 (230V Area) XB3134001 (U.K.) XB3200001 (Argentina) XB3156001 (Korea) XB3255001 (China) XB3190001 (Australia, New Zealand) XF2826001 (Brazil 127V) XB3178001 (Brazil 220V)
⑮	Instrukcja DVD	XB3301001 (NTSC) XB3305001 (PAL)
⑯	Instrukcja Obsługi	-

■ Akcesoria opcjonalne

Poniższe akcesoria współpracują ze stopką standardową.



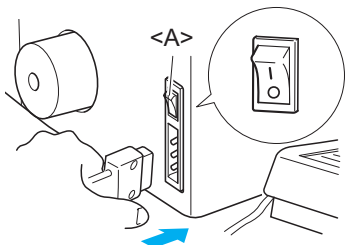
No.	Product Name	Part Code		
		Americas	Europe	Others
⑰	Zestaw zwijaczy *	SA221CV	SA221CV/ XB2970-101	SA221CV
⑱	Prowadnik taśmy ze skosu	SA222CV	SA222CV/ XB2971-101	SA222CV
⑲	Prowadnik do szlufek	SA223CV	SA223CV/ XB2972-101	SA223CV
⑳	Przyrząd do taśmy ze skosu	SA230CV	SA230CV/ XB3387-001	SA230CVAP
㉑	Lamownik dwufunkcyjny	SA231CV	SA231CV/ XB3388-001	SA231CVAP

* nie pasuje do pracy z górnym przeplotem.

Włączanie maszyny

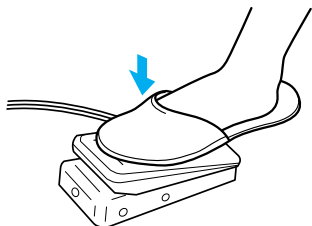
■ Podłączanie do prądu

1. Włóż wtyczkę kabla zasilającego w gniazdko maszyny. Wtyczkę na drugim końcu kabla podłącz do gniazdka 230V.
2. Wciśnij włącznik zasilania <A> w pozycję "I" (pozycja "O" - aby wyłączyć).



■ Sterowanie pedałem

Lekkie naciśnięcie na pedał - maszyna szyje wolno. Mocne naciśnięcie na pedał - maszyna szyje szybko. Zdjęcie stopy z pedału - maszyna staje.



Uwaga (tylko U.S.A.):

Pedał: Model KD-1902

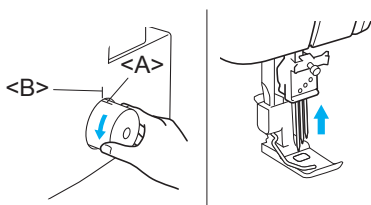
Ten pedał pasuje tylko do maszyn oznaczonych kodem produktu 884-B30 and 884-B31.

** Kod produktu jest na tabliczce znamionowej.*

Kierunek obrotów koła pasowego

Koło pasowe <A> można obracać ręcznie tylko w kierunku przeciwnym do ruchu zegara.

Aby ustawić igłę w górnej pozycji należy przekręcić koło pasowe tak aby indeks na obudowie maszyny pokrył się z indeksem na kole pasowym.



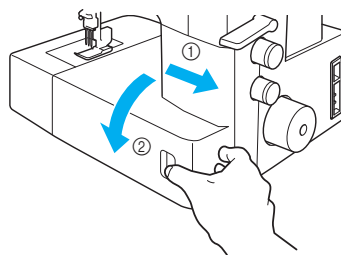
Otwieranie pokrywy

Aby nawlec maszynę, konieczne jest otwarcie pokrywy przedniej. Przesuń w prawo ①, i otwórz pokrywę ②. Po zamknięciu, przesuń w lewo.

! UWAGA

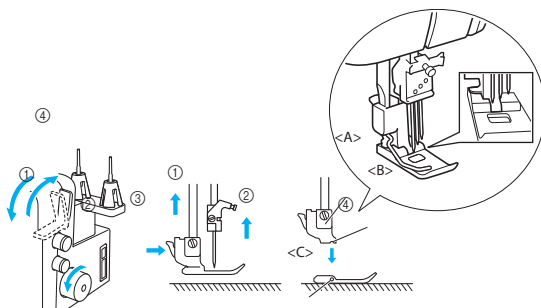
Ze względów bezpieczeństwa, podczas szycia pokrywa powinna być zamknięta.

Przed otwarciem pokrywy, wyłącz maszynę wyłącznikiem zasilania <A>.



Montaż/Demontaż stopki ściegowej

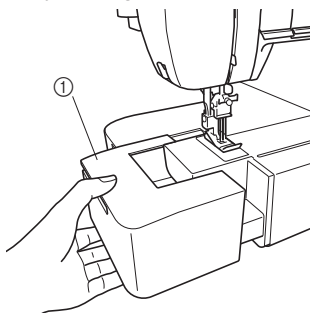
1. Wyłącz maszynę wyłącznikiem zasilania lub odłącz kabel zasilający.
2. Podnieś dźwignię podnoszenia stopki ①.
3. Obróć koło pasowe ② tak aby indeks na kole pasowym pokrył się z indeksem na obudowie maszyny.
4. Naciśnij guzik na uchwycie stopki ③ aby odblokować stopkę.
5. Podnieś stopkę za pomocą dźwigni podnoszenia stopki. Następnie zdejmij stopkę i schowaj ją w bezpiecznym miejscu.
6. Powtórnie podnieś uchwyt za pomocą dźwigni podnoszenia stopki. Podłóż stopkę pod uchwyt stopki <A>, tak aby zaczep uchwytu stopki znalazł się dokładnie nad poprzeczką stopki <C>, następnie opuść dźwignię stopki, tak aby stopka zatrzasnęła się w uchwycie.



Szycie na wolnym ramieniu

Wolne ramię umożliwia szycie takich elementów jak rękawki czy nogawki.

1. Usuń osłonę wolnego ramienia.

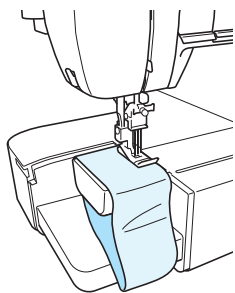


- ① Wolne ramię

UWAGA:

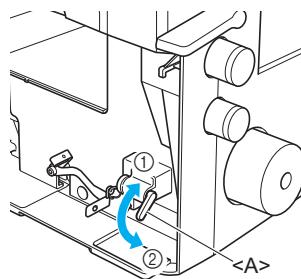
Uważaj, aby nie zagubić osłony ramienia.

2. Podłóż materiał i szyj.
(Patrz roz. 5.)



Dźwignia regulacji naprężenia nitki chwytacza

Za pomocą dźwigni możemy precyzyjnie regulować napięcie nitki chwytacza. Jeżeli szycemy dzianinę elastyczną, lub gdy szycemy drobnym ścięciem należy podnieść dźwignię. Jeżeli szycemy materiał nieelastyczny lub szycemy długim ścięciem, należy opuścić dźwignię w dół.



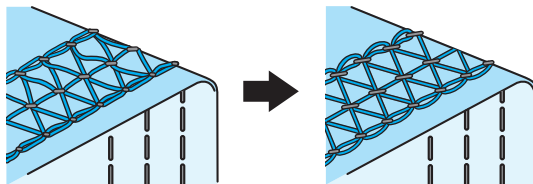
- ① Podnieś dźwignię, aby zwiększyć napięcie nici.

- ② Opuść dźwignię, aby zmniejszyć napięcie nici.

<A> Dźwignia regulacji napięcia nici chwytacza.

■ Materiał nieelastyczny

Zmniejsz napięcie nitki chwytacza.

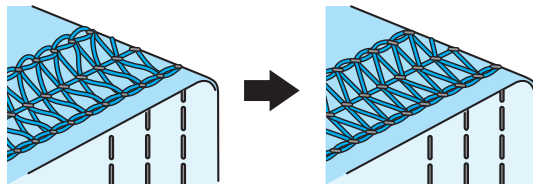


Pozycja dźwigni: Centrum

Pozycja dźwigni: Dół

■ Materiał elastyczny

Zwiększ napięcie nitki chwytacza.

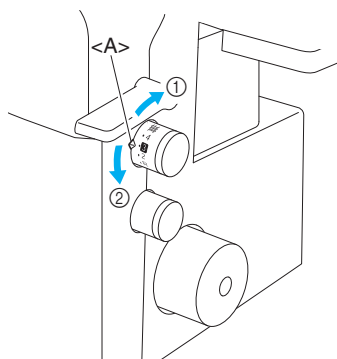


Pozycja dźwigni: Centrum

Pozycja dźwigni: Góra

Gęstość ściegu

Normalna gęstość ściegu to 3 mm. Aby zmniejszyć gęstość, pokręć gałką zmiany gęstości ściegu, która jest na prawym boku maszyny.



- ① Minimalna gęstość ściegu, to 2 mm.
 - ② Max. gęstość ściegu to 4 mm.
- <A> Znacznik

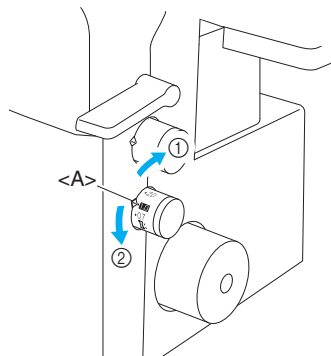
Mechanizm dyferencyjny

Maszyna posiada dwie oddzielne sekcje ząbków transportujących materiał. Jeżeli pokrętło dyferencjału ustawione jest na 1, to obie sekcje ząbków poruszają się z tą samą prędkością i materiał jest transportowany tak, jak w zwykłej maszynie do szycia. Jeżeli pokrętło dyferencjału ustawione jest na mniej niż 1, to przednia sekcja porusza się wolniej niż tylna i materiał ulega rozciąganiu. Ustawienie to stosujemy, aby zapobiegać marszczeniu się materiału. Jeżeli pokrętło dyferencjału ustawimy na więcej niż 1, to przednie ząbki poruszają się szybciej niż tylnie i szyty materiał ulega marszczeniu.

■ Ustawienia pokrętła dyferencjału

Feed ratio	Main feed (rear)	Differential feed (front)	Effect	Application
Mniej niż 1.0			Materiał jest rozciągany.	Zapobieganie marszczeniu
1.0			Dyferencjał wyłączony.	Normalne szycie
Więcej niż 1.0			Materiał jest marszczony.	Zapobiega falowaniu ściegu.

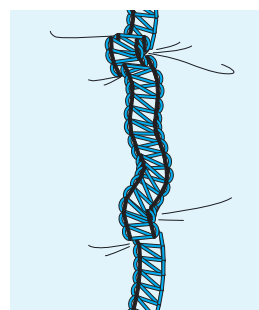
Neutralne ustawienie pokrętła dyferencjału, to 1.0. Pokrętło regulacji mechanizmu różnicowego (dyferencjał) znajduje się na dole po prawej stronie obudowy.



- ① Mniej niż 1.0
 - ② Więcej niż 1.0
- <A> Indeks

Przykład

Rysunek poniżej przedstawia obraz falującego ściegu.



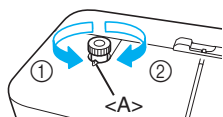
Aby uzyskać równy ścieg, należy ustawić pokrętło dyferencjału na wartość między 1.0 a 2.0 (w zależności od stopnia elastyczności materiału). Im bardziej elastyczny materiał na wyższą wartość powinno się ustawić pokrętło.

UWAGA !

Jeżeli szyjesz materiał nieelastyczny, to pokrętło dyferencjału powinno być ustawione na 1.0.

Ustawianie docisku stopki

Pokrętko regulacji docisku stopki znajduje się na obudowie maszyny nad igielnicą. Ustawienie docisku "2" jest zalecane dla większości normalnych materiałów.

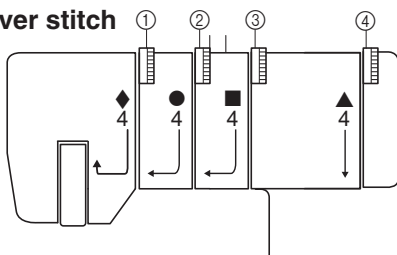


- ① Zmniejszanie
- ② Zwiększanie
- <A> Indeks

Regulacja nici

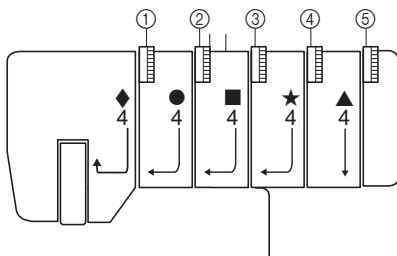
Każda nitka posiada swoje pokrętko do regulacji naprężenia. Naprężenie nitki należy dostosować do rodzaju sztyego materiału i do rodzaju stosowanych nici. Stosujemy metodę prób i błędów starając się uzyskać optymalną jakość ściegu.

■ Cover stitch



- ① Naprężacz lewej igły (żółty).
- ② Naprężacz środkowej igły (zielony).
- ③ Naprężacz prawej igły (różowy).
- ④ Naprężacz chwytacza (niebieski).

■ Cover stitch z górnym przeplotem

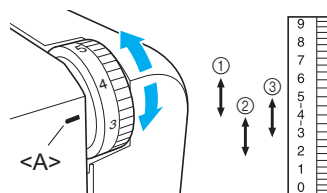


- ① Naprężacz lewej igły (żółty).
- ② Naprężacz środkowej igły (zielony).
- ③ Naprężacz prawej igły (różowy).
- ④ Naprężacz górnej nitki (fioletowy).
- ⑤ Naprężacz nitki chwytacza (niebieski).

■ Obsługa naprężacza

Ustawiamy naprężacz na pozycję 4, która jest odpowiednia dla większości przypadków.

Jeżeli jakość ściegu jest zła, próbujemy innych ustawień.



- ① Duże naprężenie: 4 to 6
- ② Słabe naprężenie: 4 to 2
- ③ Średnie naprężenie: 5 to 3
- <A> Indeks

▲ UWAGA

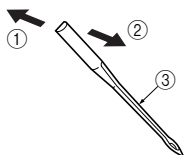
Upewnij się, że nitka znalazła się między talerzykami naprężacza.

Igły

Do tej maszyny stosujemy standardowe igły do maszyn domowych.

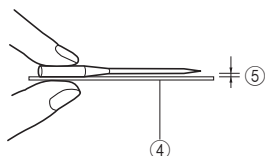
Rekomendowana igła to 30/705H (#90).

■ Opis igły



- ① Tył (płaska strona)
- ② Przód
- ③ Rowek

■ Jak sprawdzamy igłę



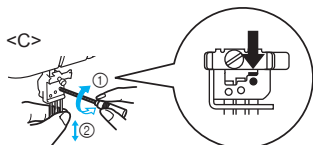
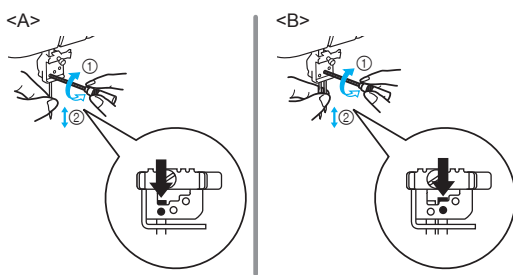
- ④ Płaska powierzchnia
- ⑤ Połóż igłę na płaskim boku i sprawdź, czy nie jest wykrzywiona.

UWAGA:

Używając igły z kulką (SES) eliminujesz zaciąganie i dziurawienie delikatnych tkanin i dzianin.

Wymiana igły

- <A> Wymiana lewej igły
- Wymiana środkowej igły
- <C> Wymiana prawej igły



- ① Zaciskanie
- ② Luzowanie

Usuwanie igły:

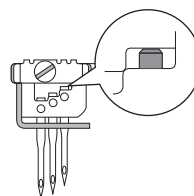
1. Odłącz maszynę od prądu.
2. Obróć kołem pasowym tak, aby indeks na kolepasowym pokrył się z indeksem na obudowie maszyny.
3. Poluzuj śrubkę dociskającą odpowiednią igłę za pomocą śrubokręta imbusowego. Pociągnij luźną igłę w dół i wyjmij ją z uchwytu.

Wkładanie igły:

1. Odłącz maszynę od prądu.
2. Obróć kołem pasowym tak, aby indeks na kolepasowym pokrył się z indeksem na obudowie maszyny.
3. Trzymając igłę płaską stroną od siebie włóż igłę w otwór uchwytu igły i dopchnij igłę do oporu w górę.
4. Dokręć śrubkę uchwytu igły za pomocą imbusowego śrubokręta.

UWAGA:

Igła musi zostać dopchnięta do góry.



UWAGA

Podczas operacji wymiany igły maszyna powinna być wyłączona.

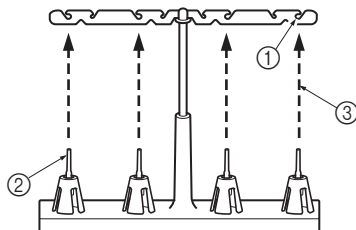
Nie dopuść, aby igła lub śrubka igły nie wpadła środka maszyny.

ROZDZIAŁ 2 PRZYGOTOWANIE DO NAWLEKANIA

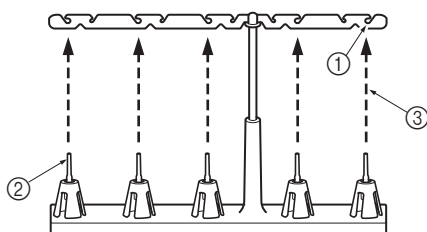
Nicielnica

Podnieś teleskopowy maszt maksymalnie w górę. Przelotki powinny znaleźć się dokładnie nad trzpieniami, jak na rysunku poniżej.

Cover stitch model



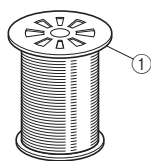
Top cover stitch model



- ① Przelotka
- ② Trzpień
- ③ Właściwa pozycja

Nakładka na szpulkę

W przypadku użycia walcowych szpulek na nici, zalecamy nałożenie nakładki, zgodnie z rysunkiem poniżej.



- ① Nakładka na szpulkę

⚠ Uwaga

Usuń podstawkę zanim włożysz walcową szpulkę z niemi na trzpień.



Podstawka jest niezbędna, gdy używasz nici na szpulkach stożkowych.

Nakładka na szpulkę powinna ściśle przylegać do szpulkę, tak aby nie było szpary między szpulką a nakładką.

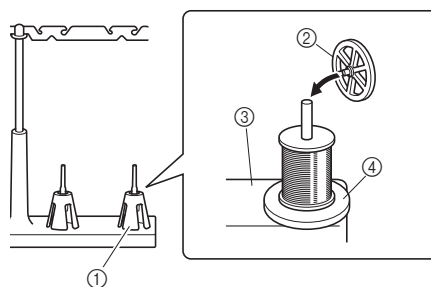
Podkładka pod szpulkę

Podkładkę stosujemy, aby zapobiec dostaniu się nitki pod szpulkę i zaplątaniu się nitki na trzpieniu pod szpulką.



Używanie podkładki

1. Usuń podstawkę i zamiast niej włóż podkładkę na trzpień.
2. Postaw szpulkę z niemi na trzpieniu, od góry włóż nakładkę i mocno dociśnij nakładkę w dół.



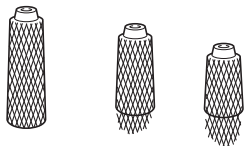
- ① Podstawka
- ② Nakładka
- ③ Podstawa
- ④ Podkładka

⚠ Uwaga

Niedociśnięcie nakładki może spowodować, że nitka dostanie się w szparę pomiędzy nakładką i szpulką, co może spowodować złamanie igły i awarię maszyny.

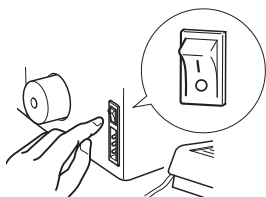
Siatka na nici

Siatkę nakładamy na szpulkę, gdy używamy nici, które mają tendencję do zsuwania się ze szpulki w dół.

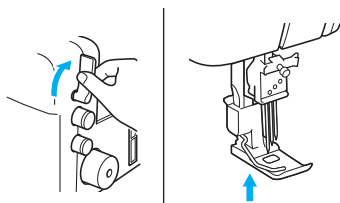


Przed nawlekaniem

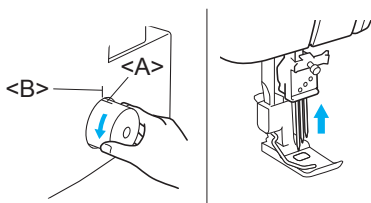
1. Wyłącz zasilanie maszyny.



2. Podnieś stopkę za pomocą dźwigni podnoszenia stopki.



3. Obróć koło pasowe, tak aby indeks na kole pasowym pokrył się z indeksem na obudowie maszyny.



ROZDZIAŁ 3

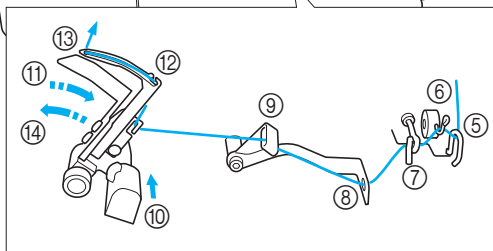
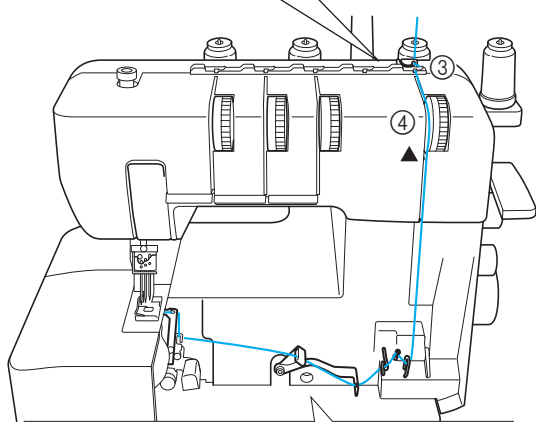
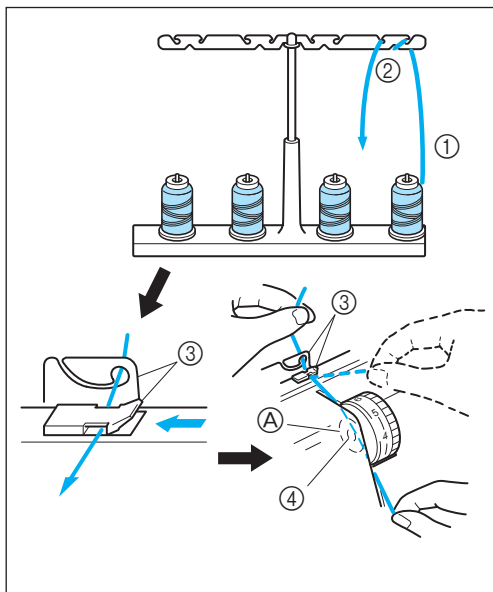
NAWLEKANIE (Cover stitch)

▲ UWAGA

Dla bezpieczeństwa, odłącz maszynę od prądu.

Nawlekanie chwytacza

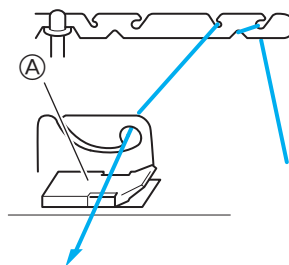
Tor nitki oznaczony jest niebieskimi znakami na obudowie maszyny.



1. Otwórz przednią pokrywę.
2. Odwiń kawałek nitki ze szpulki i poprowadź ją do góry przewlekając przez przelotkę na nicielnicy od tyłu do przodu.
3. Poprowadź nitkę przez przelotkę ③ zgodnie z rysunkiem.
4. Poprowadź nitkę przez naprężacz ④ w kanale oznaczonym niebieskim trójkątem ▲.
5. Poprowadź nitkę przez punkty ⑤-⑨, zgodnie z rysunkiem.
6. Naciśnij dźwignię blokady chwytacza, ⑩ aby przesunąć chwytacz w prawo ⑪ i przewlec nitkę przez punkty ⑫-⑬.
7. Przeciągnij nitkę przez oczko chwytacza, tak aby odcinek nitki za chwytaczem miał ok. 10cm.
8. Wciśnij chwytacz ⑭, aby powrócił on do swojej początkowej pozycji.
9. Zamknij pokrywę przednią.

UWAGA:

Przez chwytacz można przewlec ozdobną grubą nić, ale sposób przewlekania jest trochę inny. Nie przewlekamy grubej nici przez naprężacz pomocniczy, zgodnie z rysunkiem poniżej.



Nie przewlekaj grubej nici przez A.

Nawlekanie igieł

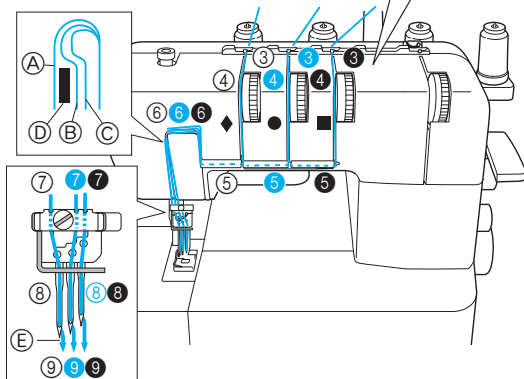
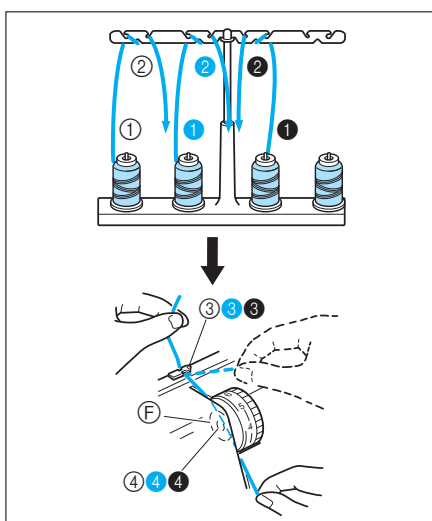
■ Nawlekanie igieł w zależności od rodzaju ściegu

Potrójny cover stitch (trzy igły, cztery nitki): nawlekamy wszystkie trzy igły.

Dwuigłowy, trzy nitkowy cover stitch (Szeroki) (6 mm): nawlekamy lewą i prawą igłę.

Dwuigłowy, trzynitkowy cover stitch (Wąski) (3 mm): nawlekamy środkową i prawą igłę.

Dwunitkowy łańcuszkowy stitch: nawlekamy tylko środkową igłę (i chwytacz).



- A Do lewej igły
- B Do środkowej igły
- C Do prawej igły
- D Płytkę rozdzielającą
- E Wyciągnij ok. 6 cm nitki za oczko igły
- ①-⑨ Od przodu do tyłu

Nawlekanie lewej igły

Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Droga nitki oznaczona jest kolorem żółtym i znakami ◆
Przewlec nitkę przez wszystkie punkty (①-⑨).

Nawlekanie środkowej igły

Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Droga nitki oznaczona jest kolorem zielonym i znakami ●
Przewlec nitkę przez wszystkie punkty (①-⑨)

Nawlekanie prawej igły

Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Droga nitki oznaczona jest kolorem różowym i znakami ■
Przewlec nitkę przez wszystkie punkty (①-⑨)

! UWAGA

Ważne jest, aby przy nawlekanii zachować kolejność: najpierw igła lewa, potem igła środkowa, a na końcu igła prawa.

1. Odwiń nitkę ze szpulki i poprowadź nitkę pionowo do góry do prowadnicy ②②② na nicielnicy, przewlekając w kierunku od tyłu ku przodowi.
2. Przewlec każdą z nitek przez przelotkę ③③③, zgodnie z rysunkiem.
3. Przewlec każdą z nitek między talerzykami naprężacza ④④④ prowadząc nitkę w kanale tuż przy pokrętle.
4. Prowadź nitkę w kanale w dół i dalej przewlec przez punkty ⑤⑤⑤-⑧⑧⑧ kierując się kolorowymi znakami na obudowie.
5. Przewlec nitkę przez oczko w igle w kierunku od przodu do tyłu.

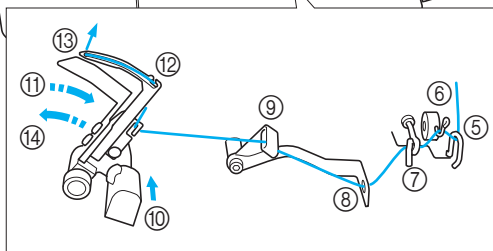
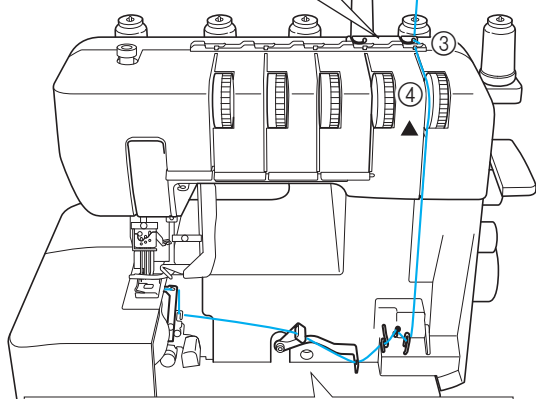
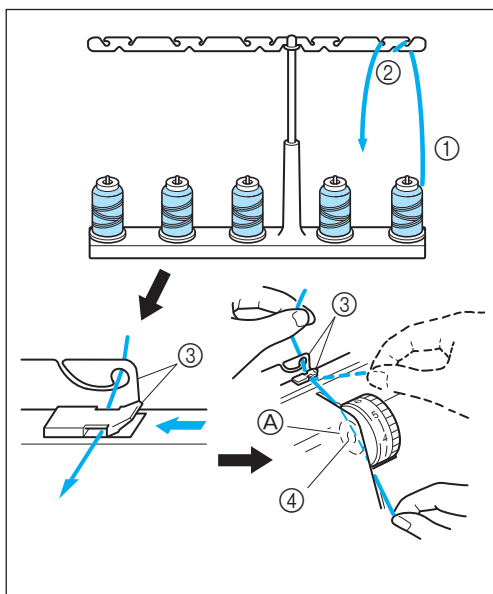
ROZDZIAŁ 4 NAWLEKANIE (maszyna z górnym przeplotem)

⚠ UWAGA

Przed nawlekaniem, wyłącz maszynę.

Nawlekanie chwytacza

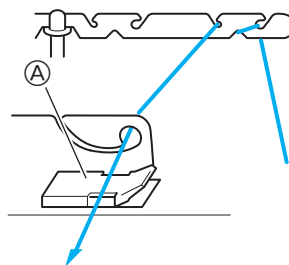
Tor nitki oznaczony jest niebieskimi znakami na obudowie maszyny.



1. Otwórz pokrywę przednią.
2. Odwiń kawałek nitki ze szpulki i poprowadź ją przez przelotkę ② na nicielnicy w kierunku od tyłu do przodu.
3. Poprowadź nitkę przez przelotkę ③ zgodnie z rysunkiem.
4. Poprowadź nitkę przez naprężacz ④ w kanale oznaczonym niebieskim trójkątem ▲.
5. Poprowadź nitkę przez punkty ⑤-⑨, zgodnie z rysunkiem.
6. Naciśnij dźwignię blokady chwytacza ⑩, aby przesunąć chwytacz w prawo ⑪ i przewlec nitkę przez punkty ⑫-⑬.
7. Przeciągnij nitkę przez oczko chwytacza, tak aby odcinek nitki za chwytaczem miał ok. 10 cm długości.
8. Wciśnij chwytacz ⑭, aby powrócił on do swojej początkowej pozycji.
9. Zamknij pokrywę przednią.

UWAGA:

Przez chwytacz można przewlec ozdobną grubą nić, ale sposób przewlekania jest trochę inny. Nie przewlekamy grubej nici przez naprężacz pomocniczy, zgodnie z rysunkiem poniżej.



Nie przewlekaj grubej nici przez A.

Nawlekanie - Top Cover Stitch

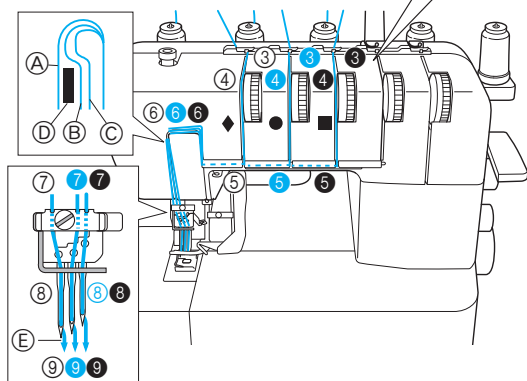
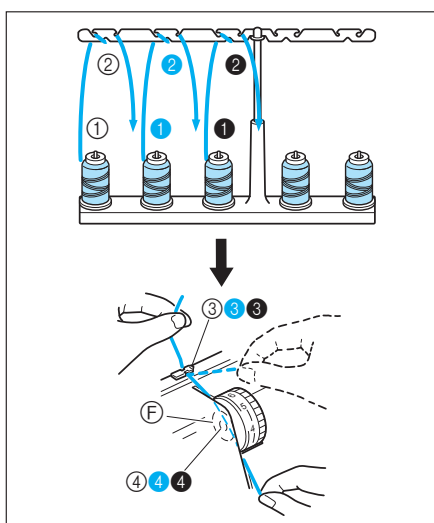
■ Nawlekanie igieł w zależności od rodzaju ściegu

Potrójny cover stitch (trzy igły, cztery nitki): nawlekamy wszystkie trzy igły.

Dwuigłowy, trzy nitkowy cover stitch (szeroki) (6 mm): nawlekamy lewą i prawą igłę.

Dwuigłowy, trzynitkowy cover stitch (wąski) (3 mm): nawlekamy środkową i prawą igłę.

Dwunitkowy łańcuszkowy stitch: nawlekamy tylko środkową igłę (i chwytacz).



- A Do lewej igły
- B Do środkowej igły
- C Do prawej igły
- D Płytkę rozdzielającą
- E Wyciągnij ok. 6 cm nitki za oczkiem igły
- ⑨ ⑧ ⑦ Od przodu do tyłu

Nawlekanie lewej igły

Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Droga nitki oznaczona jest kolorem żółtym i znakami ◆
Przewlec nitkę przez wszystkie punkty (①-⑨).

Nawlekanie środkowej igły

Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Droga nitki oznaczona jest kolorem zielonym i znakami ●
Przewlec nitkę przez wszystkie punkty (①-⑨).

Nawlekanie prawej igły

Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Droga nitki oznaczona jest kolorem różowym i znakami ■
Przewlec nitkę przez wszystkie punkty (①-⑨).

! UWAGA

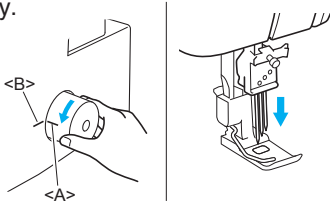
Ważne jest, aby przy nawlekanii zachować kolejność: najpierw igła lewa, potem środkowa, a na końcu igła prawa.

1. Odwiń nitkę ze szpulki i prowadź nitkę pionowo do góry do prowadnicy ② ② ② na nicielnicy, przewlekając w kierunku od tyłu ku przodowi.
2. Przewlec każdą nitkę przez przelotkę ③ ③ ③, zgodnie z rysunkiem.
3. Przewlec każdą z nitek między talerzykami naprężacza ④ ④ ④ prowadząc nitkę w kanale tuż przy pokrętle.
4. Prowadź nitkę w kanale w dół i dalej przewlec przez punkty ⑤ ⑤ ⑤-⑧ ⑧ ⑧ kierując się kolorowymi znakami na obudowie.
5. Przewlec nitkę przez oczko w igle w kierunku od przodu do tyłu.

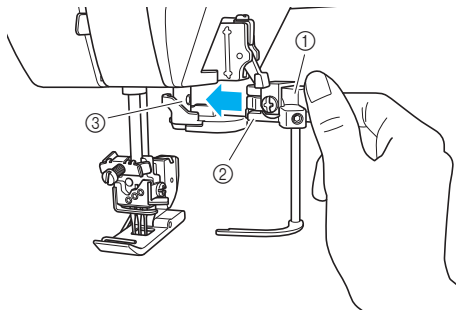
Przeplatacz i przewodnik górnej nitki

■ Instalowanie przeplatacza i przewodnika górnej nitki

1. Obróć koło pasowe, tak aby indeks na kole <A> pokrył się z indeksem na obudowie maszyny.

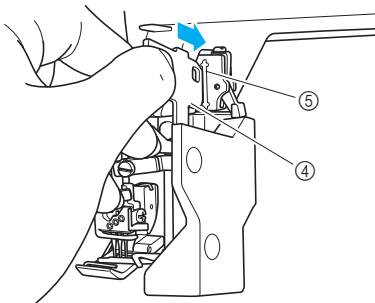


2. Ściśnij uchwyt przeplatacza, aby otworzyć szczęki mocujące, następnie od prawej strony, zatrzaśnij szczęki przeplatacza na wałku przeplatacza.



- ① Uchwyt przeplatacza
- ② Szczęki przeplatacza
- ③ Wałek przeplatacza

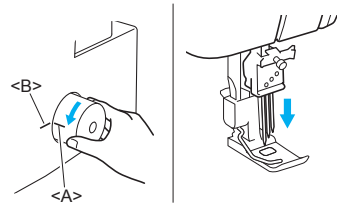
3. Wsuń przewodnik nici w gniazdo



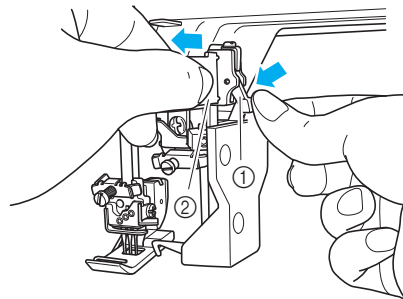
- ④ Przewodnik nici
- ⑤ Gniazdo

■ Demontaż przeplatacza i przewodnika górnej nitki

1. Obróć koło pasowe, tak aby indeks <A> na kole pokrył się z indeksem na obudowie.

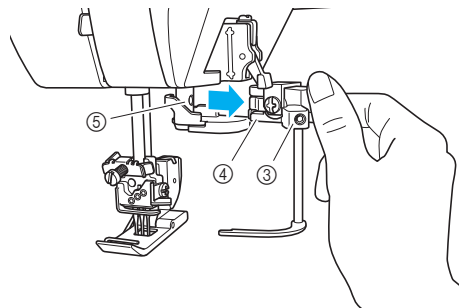


2. Naciśnij dźwignię na mocowaniu przewodnika nici i zdejmij przewodnik nici.



- ① Dźwignia
- ② Przewodnik nici

3. Ściśnij uchwyt przeplatacza, aby poluzować szczęki mocujące i zdejmij przeplatacz z wałka przeplatacza.



- ③ Uchwyt przeplatacza
- ④ Szczęki przeplatacza
- ⑤ Wałek przeplatacza

Nawlekanie przeplatacza

UWAGA:

Zanim przystąpisz do nawlekania przesyj maszyny ścięciem bez górnego przepłotu.

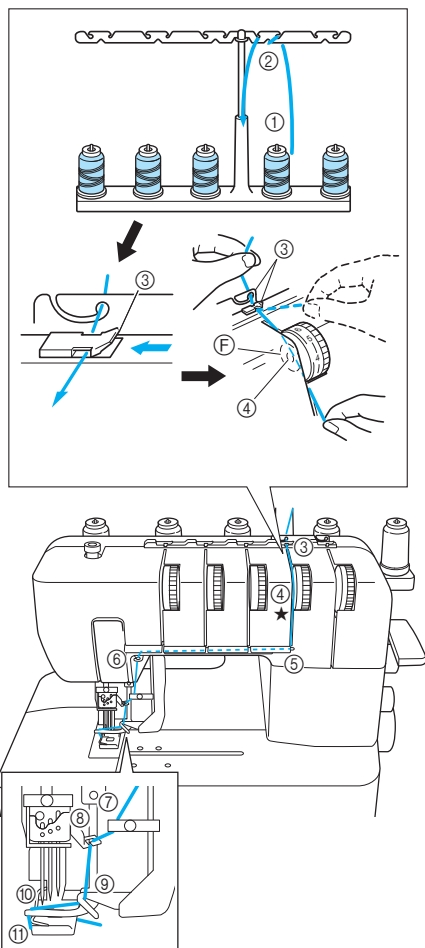
■ Nawlekanie igieł w zależności od rodzaju ścięgu

Potrójny top cover stitch (trzy igły, pięć nitek): nawlekamy wszystkie trzy igły.

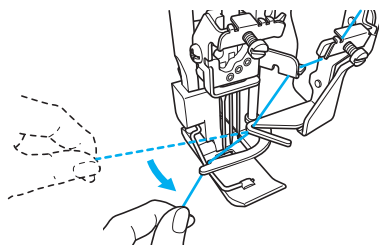
Podwójny szeroki na 6mm top cover stitch (dwie igły, cztery nitki): nawlekamy lewą i prawą igłę.

Podwójny wąski na 3mm top cover stitch (dwie igły, cztery nitki): nawlekamy środkową i prawą igłę.

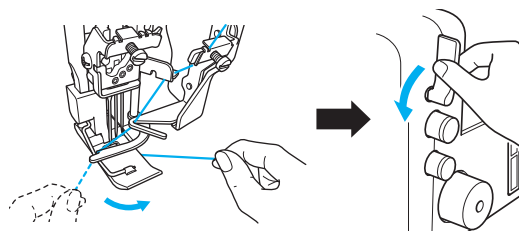
Prowadź nitkę zgodnie z rysunkiem. Tor nitki oznaczony jest znakami w kolorze fioletowym.



1. Odwiń kawałek nitki ze szpulki i prowadź nitkę pionowo do góry przez prowadnik ② na nicielnicy, przewlekając w kierunku od tyłu ku przodowi.
2. Przewlec nitkę przez przelotkę ③, zgodnie z rysunkiem.
3. Przewlec nitkę między talerzykami naprężacza ④ prowadząc nitkę w kanale przy pokrętle oznaczonym fioletową ★.
4. Prowadź nitkę w kanale w dół przewlekając przez punkty ⑤-⑨ kierując się fioletowymi znakami na obudowie maszyny.
5. Przekręć koło pasowe przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, tak aby czubek przeplatacza wychylił się maksymalnie w lewo.
6. Nawlecz nitkę na czubek przeplatacza jak na rysunku ⑩.



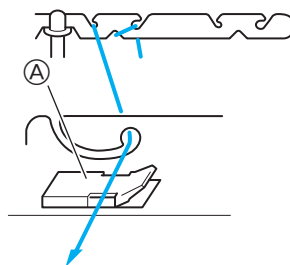
7. Poprowadź nitkę pod stopką od lewej do prawej zgodnie z rysunkiem ⑪ i opuść stopkę.



8. Pokręć kołem pasowym w kierunku przeciwnym do zegara 2-3 razy, aby sprawdzić, czy tworzy się górna drabinka.

UWAGA:








Przez przeplatacz można przewlec grubą nić, ale sposób przewlekania jest trochę inny. Nieprzewlekamy grubej nici przez naprężacz pomocniczy, zgodnie z rysunkiem poniżej.



Nie przewlekaj grubej nici przez ④.

ROZDZIAŁ 5

TABELA ŚCIEGÓW

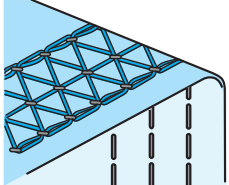
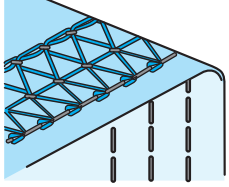
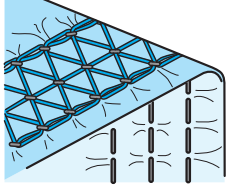
Rodzaj ściegu	Ilość igieł	Ilość nici	Zalecane napięcie nitki					Chwytnacz	Ścieg	Model	
			Lewa igła	Centralna igła	Prawa igła	Przeplatacz*	Cover stitch			Top cover stitch	
Triple cover stitch	3	4	2-5	2-5	2-5	/	2-5		✓	✓	
Cover stitch (szeroki)	2	3	3-5	-	3-5	/	2-5		✓	✓	
Cover stitch (wąski)	2	3	-	3-5	3-5	/	2-5		✓	✓	
Ścieg łańcuskowy	1	2	-	2-5	-	/	2-5		✓	✓	
Triple top cover stitch	3	5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5		/	✓	
Top cover stitch (szeroki)	2	4	3-5	-	3-5	3-5	3-5		/	✓	
Top cover stitch (wąski)	2	4	-	3-5	3-5	3-5	3-5		/	✓	

* tylko model z górnym przeplotem.

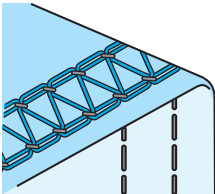
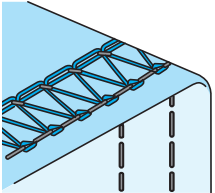
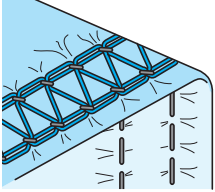
UWAGA:

Podane w tabeli powyżej zalecane nastawy napiężeń nitek sprawdzają się w przypadku szycia typowych materiałów, typowymi nićmi i przy ustawieniu gęstości ściegu 3 i dyferencjału 1.0.

■ Triple cover stitch

 <p style="text-align: center;">↑ Kierunek szycia</p>	<p>Ścieg prawidłowy</p> <p>Nitka igłowa tworzy równy prosty ścieg na powierzchni materiału, nitka chwytnacza tworzy drabinkę od spodu materiału.</p>
	<p>Nitka igłowa jest zbyt luźna.</p> <p>Zwiększ napięcie nitki igłowej lub zmniejsz napięcie nitki chwytnacza.</p>
	<p>Nitka igłowa jest zbyt mocno napięta.</p> <p>Zmniejsz napięcie nitki igłowej lub zwiększ napięcie nitki chwytnacza.</p>

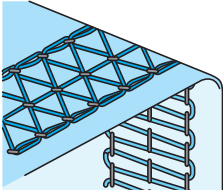
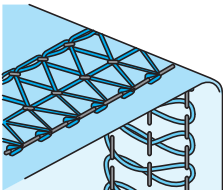
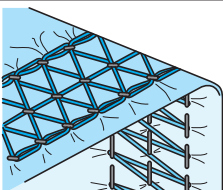
■ Cover stitch (Szeroki i wąski)

 <p data-bbox="440 272 591 353">↑ Kierunek szycia</p>	<p>Ścieg prawidłowy Nitka igłowa tworzy równy prosty ścieg na powierzchni materiału, nitka chwytacza tworzy drabinkę od spodu materiału.</p>
	<p>Nitka igłowa jest zbyt luźna. Zwiększ napięcie nitki igłowej lub zmniejsz napięcie nitki chwytacza.</p>
	<p>Nitka igłowa jest zbyt ciasna. Zmniejsz napięcie nitki igłowej lub zwiększ napięcie nitki chwytacza.</p>

■ Ścieg Łańcuszkowy

 <p data-bbox="440 966 591 1047">↑ Kierunek szycia</p>	<p>Ścieg prawidłowy. Nitka igłowa tworzy równy ścieg prosty na powierzchni materiału, a pod spodem nitka chwytacza tworzy drobne pętelki.</p>
	<p>Nitka igłowa jest zbyt luźna. Zwiększ napięcie nitki igłowej lub zmniejsz napięcie nitki chwytacza.</p>
	<p>Nitka igłowa jest zbyt ciasna. Zmniejsz napięcie nitki igłowej lub zwiększ napięcie nitki chwytacza.</p>

■ Potrójny top cover stitch

	<p>Ścieg prawidłowy Wygląd prawidłowego ściegu jest taki jak na rysunku obok.</p> <p>↑ Kierunek szycia</p>
	<p>Nitka przeplatacza jest zbyt luźna. Zwiększ naprężenie nitki przeplatacza lub zmniejsz naprężenie nitek igłowych.</p>
	<p>Nitka przeplatacza jest zbyt ciasna. Zmniejsz naprężenie nitki przeplatacza lub zwiększ naprężenie nitek igłowych.</p>

■ Top cover stitch (Szeroki lub wąski)

	<p>Ścieg prawidłowy Wygląd prawidłowego ściegu pokazany jest na rysunku obok.</p> <p>↑ Kierunek szycia</p>
	<p>Nitka przeplatacza zbyt luźna. Zwiększ naprężenie nitki przeplatacza lub zmniejsz naprężenie nitek igłowych.</p>
	<p>Nitka przeplatacza jest zbyt ciasna. Zmniejsz naprężenie nitki przeplatacza lub zwiększ naprężenie nitek igłowych.</p>

ROZDZIAŁ 6

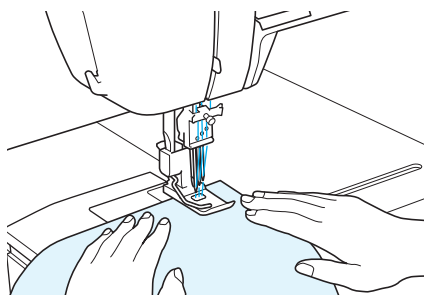
Szycie

UWAGA

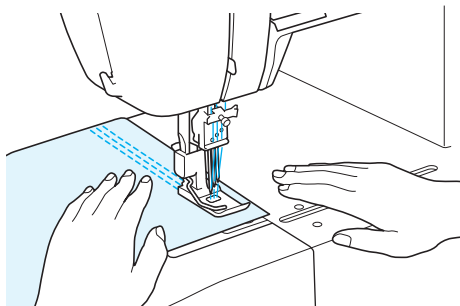
Podczas pracy z maszyną zachowaj ostrożność. Szczególnie należy strzec się przed skażeniem igłami. Także należy uważać na obracające się koło pasowe.

Szycie na płasko (np. próbne przeszycia)

1. Podnieś stopkę i podłóż materiał pod stopkę.

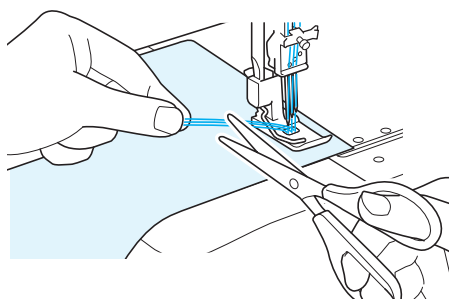


2. Podnieś stopkę, wykonaj kilka obrotów kołem pasowym ręcznie do siebie, następnie naciśnij lekko na pedał, aby rozpocząć szycie.



Wskazówka:

Po nawleczeniu nowych nitek, obetnij nitki nożyczkami jak na rysunku poniżej, a następnie pokręć ręcznie kołem pasowym w kierunku ku sobie i przesyj kawałek na brudno, tak aby wszystkie nitki znalazły się pod stopką lub nad stopką (ważne, że wszystkie).

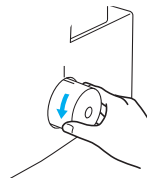


Wskazówka:

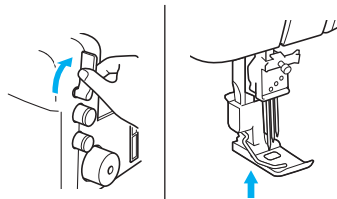
Jeżeli szyjesz materiał elastyczny, ustaw pokrętko dyferencjału metodą prób i błędów.

Zakańczanie szwu (Cover stitch model)

1. Obróć ręką koło pasowe (ku sobie), tak aby igły znalazły się w najwyższej górnej pozycji.



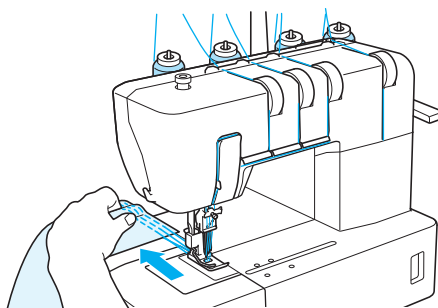
2. Podnieś stopkę.



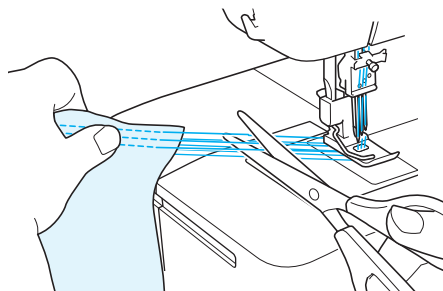
3. Wolno pociągnij materiał zgodnie ze strzałką.

Wskazówka:

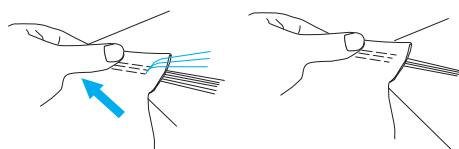
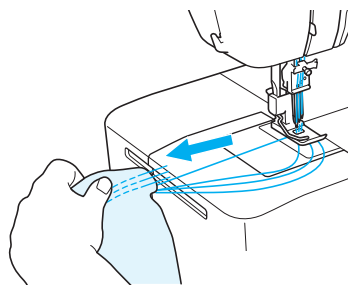
Ciągnij materiał w kierunku do tyłu.



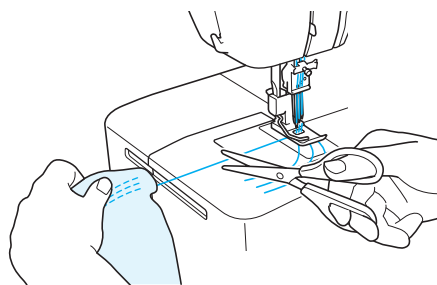
4. Obetnij nitki, ale tylko nitki igłowe.



5. Powoli pociągnij za materiał jak na rysunku, tak aby końcówki nitki igłowych przeszły na spód materiału.

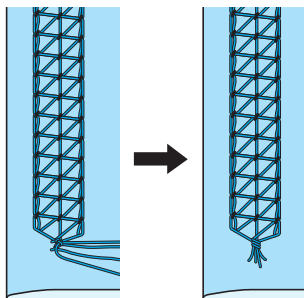


6. Obetnij nitkę chwytniczą.



*Wskazówka:
Do obcinania nitki zalecamy używanie nożyczek.*

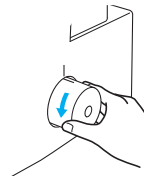
7. Zawiąż wszystkie nitki na węzeł i obetnij końcówki.



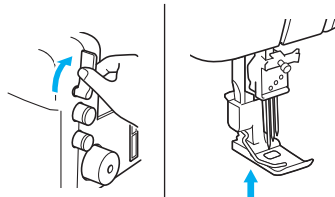
Zakańczanie szwu

(Top cover stitch model)

1. Obróć ręką koło pasowe w kierunku do siebie, tak aby igły znalazły się w najwyższej pozycji.

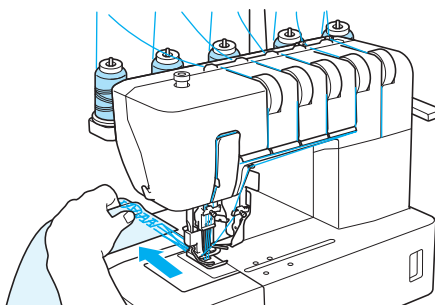


2. Podnieś stopkę.

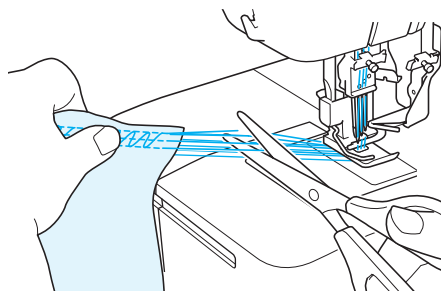


3. Wolno pociągnij materiał w kierunku jak na rysunku poniżej.

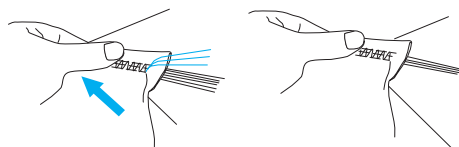
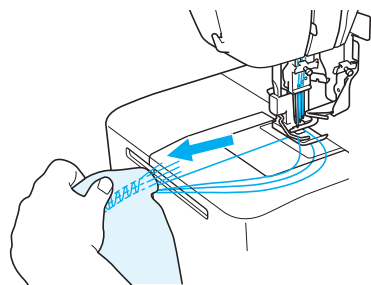
*Wskazówka:
Pociągnij materiał do tyłu.*



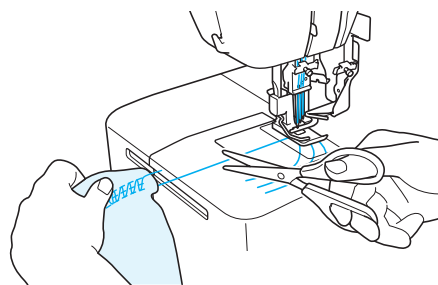
4. Obetnij nitki igłowe (tylko igłowe!).



5. Pociągnij za materiał w kierunku jak na rysunku, tak aby końcówki nitek igłowych przeciągnąć na lewą stronę.

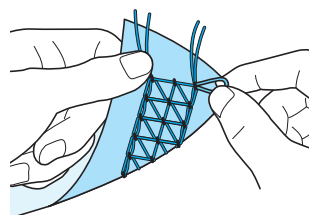
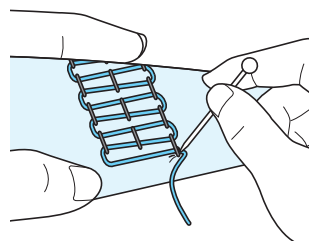


6. Obetnij nitkę chwytniczą.

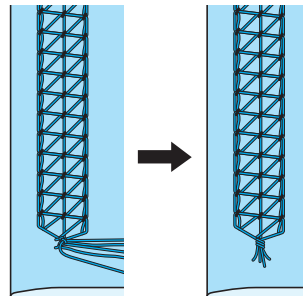


*Wskazówka:
Zalecamy aby nitki ciąć nożyczkami.*

7. Użyj ostrego obiektu, np. igły aby przeciągnąć nitkę przeplatacza na lewą stronę materiału.

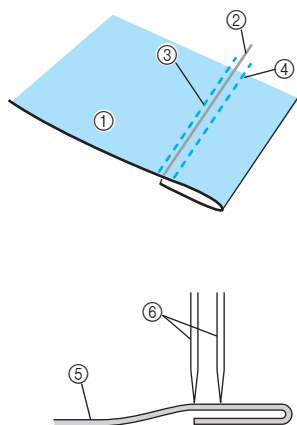


8. Zwiąż wszystkie wolne nitki na węzeł i obetnij końcówki nitek.



Podwijanie materiału

1. Przemysł, w którym miejsu zawinąć materiał.
2. Podwiń materiał i zaprasuj żelazkiem.
3. Za pomocą linijki i kredki krawieckiej narysuj na prawej stronie materiału linię brzegu zakładki.
4. Podłuż materiał pod stopkę, tak aby lewa igła znalazła się po lewej stronie narysowanej linii, tuż przy tej linii.
5. Szyj dokładnie wzdłuż linii.
6. Na końcu zakończ szew zgodnie ze wskazówkami ze strony 24-25.

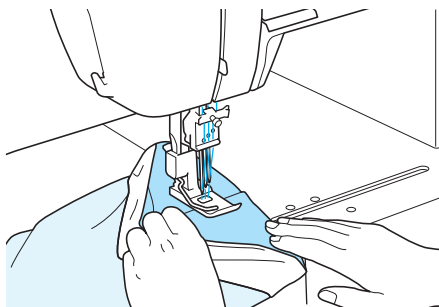


- ① Materiał (prawa strona)
- ② Linia narysowana kredką krawiecką
- ③ Lewa igła
- ④ Prawa igła
- ⑤ Materiał
- ⑥ Igły

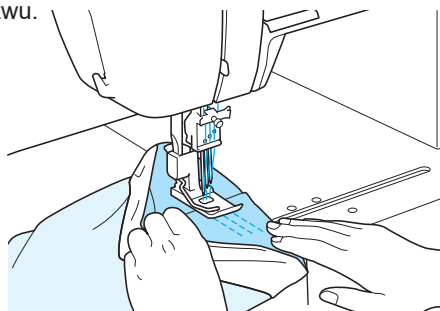
Szycie na okrągło (np. mankiety)

■ Bez wolnego ramienia

1. Podnieś stopkę, podłuż materiał jak na rysunku, opuść stopkę i zacznij szyc.



2. Na końcu, przeszyj na zakładkę tak, aby koniec szwu wypadł ok. 4 cm za początkiem szwu.



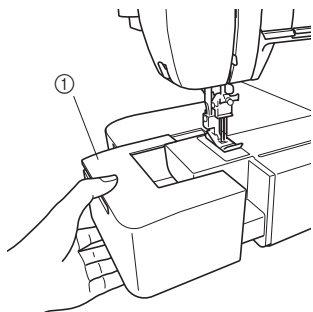
Wskazówka:

Przy szyciu na okrągło, powinno się kończyć na zakładkę, aby zabezpieczyć początek ściegu przed pruciem.

3. Zakończ szew zgodnie ze wskazówkami ze stron 24-25.

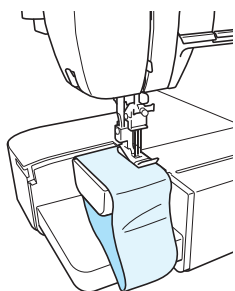
■ Z wolnym ramieniem

1. Zdejmij obudowę ramienia.



① Obudowa ramienia

2. Przygotuj materiał i rozpocznij szycie.



(1) Podnieś stopkę, podłóż materiał jak na rysunku, opuść stopkę i zacznij szyc.

(2) Na końcu przesyj na zakładkę tak, aby koniec szwu wypadł ok. 4 cm za początkiem szwu.

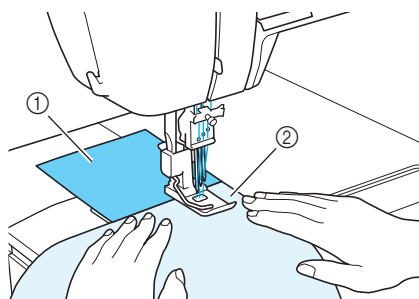
(3) Wykończ szew zgodnie ze wskazówkami ze strony 24-25.

Stabilizacja początku i końca szwu

To uzyskać ładny początek i koniec szwu, można użyć prostokątny kawałek pomocniczego materiału 4cmx4cm.

■ Początek szwu

1. Podnieś stopkę i podłóż materiał pomocniczy. Opuść stopkę, pokręć kołem pasowym kilka razy i lekko naciśnij na pedał.
2. Doszyj do końca kawałka materiału pomocniczego, zatrzymaj maszynę, podłóż właściwy materiał jak na rysunku i kontynuuj szycie.

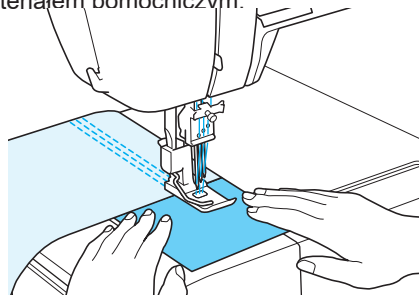


① Materiał pomocniczy

② Materiał właściwy

■ Koniec szwu

1. Zatrzymaj maszynę tuż przed krawędzią materiału. Podłóż materiał pomocniczy zgodnie z rysunkiem i wznów szycie.
2. Zatrzymaj maszynę, gdy maszyna wykona kilka ściegów na materiale pomocniczym. Użyj nożyczek i rozetnij nitki łączące materiał właściwy z materiałem pomocniczym.



ROZDZIAŁ 7

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Wskazówka
1. Materiał nie przesuwa się	Za mały nacisk stopki	Zwiększ nacisk stopki.
2. Złamana igła	1. Tępa igła lub zgięta igła	Wymień igłę na nową.
	2. Źle włożone igły	Założ igły zgodnie z instrukcją.
	3. Ciągnięcie za materiał	Nie ciągnij materiału podczas szycia.
3. Zerwana nitka	1. Niewłaściwe nawlekanie	Usuń wszystkie nitki i nawlec raz jeszcze od nowa.
	2. Zaplątana nitka	Sprawdź nitkę, czy nie zawinęła się wystający element maszyny.
	3. Naprężenie nitki zbyt mocne	Zmniejsz naprężenie nitki.
	4. Źle włożona igła	Włóż igłę jeszcze raz.
	5. Niewłaściwa igła	Stosuj tylko igły systemu 130/705H.
4. Przepuszczanie ściegów	1. Igła zgięta lub tępa.	Wymień igłę na nową.
	2. Igła niewłaściwie włożona	Wymij igłę i włóż ponownie.
	3. Niewłaściwa igła	Stosuj tylko igły systemu 130/705H .
	4. Błąd w nawlekaniu	Wywlec wszystkie nitki i nawlec od nowa.
	5. Zbyt mały docisk stopki	Dociśnij stopkę.
5. Nierówny ścieg	Źle ustawione naprężenie nitek.	Wyreguluj naprężenia nitek.
6. Materiał się marszczy	1. Zbyt mocne naprężenie nitki	Wyreguluj naprężenia nitek.
	2. Błąd w nawlekaniu lub zaplątana nitka	Wywlec wszystkie nitki i nawlec od nowa.

ROZDZIAŁ 8

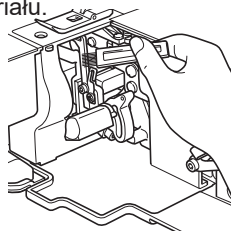
KONSERWCJA

Czyszczenie

⚠Uwaga

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz maszynę. Kręcąc kołem pasowym do siebie, opuść igły.

Za pomocą pędzelka, należy regularnie czyścić mechanizmy maszyny z kurzu, resztek nici i ścinków materiału.



SPECYFIKACJA

■ Cover stitch Brother CV3440

Zastosowanie	Cienkie i grube materiały
Prędkość szycia	Max. 1000 s/min
Szerokość ściegu	6 mm / 3 mm
Gęstość ściegu (długość)	2 mm to 4 mm
Skok igły	29 mm
Stopka ściegowa	stopka zawiasowa
Wysokość podnoszenia stopki	5 mm to 6 mm (3/16 to 15/64 inch)
Igły	130/705H (90/#14)
Ilość igieł i nitki	Zmienna: 2,3 lub 4 nitki Zmienna: 1,2 lub 3 igły
Rodzaje ściegów	1. igłowy, 2. nitkowy ścieg łańcuszkowy 2. igłowy, 3. nitkowy ścieg drabinkowy szeroki na 6 mm 2. igłowy, 3. nitkowy ścieg drabinkowy wąski na 3 mm 3. igłowy, 4. nitkowy drabinkowy ścieg szeroki na 6 mm
Waga maszyny	7.6 kg
Wymiary maszyny	396 mm (W) × 297 mm (D) × 358 mm (H)
Needle set 130/705H	

■ Top cover stitch model Brother CV3550

Zastosowanie	Cienkie i grube materiały
Prędkość szycia	Maximum 1,000 s/min
Szerokość ściegu	6 mm / 3 mm
Gęstość ściegu	2 mm to 4 mm (5/64 to 5/32 inch)
Skok igielnicy	29 mm (1 1/8 inches)
Rodzaj stopki ściegowej	stopka zawiasowa
Wysokość podnoszenia stopki	5 mm to 6 mm (3/16 to 15/64 inch)
Igły	130/705H (90/#14)
Ilość igieł i nici	Zmienna: 2,3,4 lub 5 nitki Zmienna: 1,2 lub 3 igły
Rodzaje ściegów	1. igłowy, 2. nitkowy ścieg łańcuszkowy 2. igłowy, 3. nitkowy ścieg drabinkowy szeroki na 6 mm 2. igłowy, 3. nitkowy ścieg drabinkowy wąski na 3 mm 3. igłowy, 4. nitkowy drabinkowy ścieg szeroki na 6 mm 2. igłowy, 4. nitkowy z górnym przeplotem szeroki 6 mm 2. igłowy, 4. nitkowy z górnym przeplotem wąski 3 mm 3. igłowy, 5. nitkowy z górnym przeplotem 6 mm
Waga maszyny	7.6 kg
Wymiary	396 mm (W) × 297 mm (D) × 358 mm (H) (16 (W) × 12 (D) × 14 (H) inches)
Needle set 130/705H	